

## Zmluva o poskytovaní služieb

Uzatvorená podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Z. v platnom znení ( Obchodného zákonníka)

### medzi zmluvnými stranami

**Dodávateľ:** **PRIMA CLEAN SERVICES spol. s r.o.**  
So sídlom: Belehradská 11, 831 04 Bratislava

IČO: 35 687 649  
DIČ: 2020212204  
IČ DPH: SK 2020339695  
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
Č.účtu: 802 111 853/7500  
V zastúpení: Ing. Marián Valovič, konateľ  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.  
vložka č. 10746/B oddiel Sro

(ďalej ako „Dodávateľ“)

**Odberateľ:** **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**  
So sídlom: Martinčekova 17, 821 01 Bratislava  
IČO: 36 070 513  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: 7000242052/8180  
V zastúpení: Ing. Peter Hajaš, generálny riaditeľ  
Zriadená rozhodnutím Ministerstva hospodárstva SR č. 94/2001  
zo dňa 28.9.2001 v znení rozhodnutia č. 1/2003 zo dňa  
10.4.2003 v aktuálnom znení

(ďalej ako „Odberateľ“)

### Článok I. Predmet zmluvy

- 1.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Odberateľovi čistiace a upratovacie služby v sídle agentúry SARIO a čistenie osobných automobilov agentúry SARIO v zmysle Prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy a Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi odmenu podľa Článku II. tejto Zmluvy.

## **Článok II. Rozsah a cena plnenia**

- 2.1 Za čistiace a upratovacie služby podľa prílohy č.1 tejto Zmluvy zaplatí Odberateľ Dodávateľovi stanovenú paušálnu odmenu za upratovaciu plochu 1 911,60 m<sup>2</sup> sumu vo výške 24 033,- Sk (slovom: dvadsaťštyritisíctridsaťtri slovenských korún) za kalendárny mesiac + 19 % DPH. Cena vrátane DPH je 28 599,30 Sk.
- 2.2 Za čistenie osobných automobilov podľa prílohy č.1 tejto Zmluvy v rozsahu požadovanom Odberateľom na základe písomnej objednávky zaplatí Odberateľ Dodávateľovi sumu 370,- Sk (slovom: tristosedemdesiat slovenských korún) za 1 automobil + 19 % DPH. Cena vrátane DPH je 440,30 Sk.
- 2.3 Cena za čistiace a upratovacie služby môže byť zmenená iba na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán v zmysle všeobecných trhových podmienok a ročného vyhodnotenia inflácie publikovanej Štatistickým úradom SR.
- 2.4 Odberateľ môže požiadať o zabezpečenie čistiacich a upratovacích služieb nad rámec uvedený v prílohe tejto Zmluvy. Tieto služby budú realizované na základe písomnej objednávky a fakturované podľa cien, ktoré sa dohodnú pred ich realizáciou.

## **Článok III. Platobné a fakturačné podmienky**

- 3.1 Odmenu podľa Čl. II tejto Zmluvy je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi po riadnom vykonaní čistiacich a upratovacích služieb na základe faktúry vystavenej Dodávateľom po ukončení jedného mesačného obdobia, ktorá bude obsahovať vyúčtovanie za čistiace a upratovacie služby a čistenie osobných motorových vozidiel Odberateľa. Neoddeliteľnou prílohou faktúry za služby uvedené v bode 2.2 tejto Zmluvy je podrobný rozpis vykonaných prác (zoznam umytých automobilov s uvedením EVČ a dátum umytia). Faktúra je splatná do 30 dní od jej doručenia Odberateľovi.
- 3.2 V prípade, ak ktorákoľvek faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti faktúry alebo ak nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vyplnená, Odberateľ ju vráti Dodávateľovi na doplnenie alebo prepracovanie a nová lehota začne plynúť až dňom doručenia správne doplnenej alebo prepracovanej faktúry Odberateľovi. V takýchto prípadoch sa Odberateľ nedostane do omeškania s úhradou faktúr.
- 3.3 Pre prípad omeškania Odberateľa s úhradou faktúry môže Dodávateľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

#### **Článok IV. Miesto plnenia**

- 4.1 Miestom plnenia služieb podľa bodu 2.1 je sídlo agentúry SARIO na Martinčekovej ul. č. 17 v Bratislave, a to kancelárie a spoločné priestory na 2., 3., 4. a 5. poschodí, ktorých je agentúra SARIO nájomcom. Zoznam miestností je Prílohou č. 2 tejto zmluvy.
- 4.2 Miestom plnenia služieb podľa bodu 2.2 je čerpacia stanica Slovnaft, Tuhovská ul., Bratislava – umyváreň áut.
- 4.3 Miesto plnenia možno zmeniť v nevyhnutných prípadoch len na základe dohody zmluvných strán.

#### **Článok V. Práva a povinnosti dodávateľa**

- 5.1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa služby v rozsahu uvedenom v Prílohe č.1 , ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 5.2. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť materiál, ako i čistiace prostriedky v množstve potrebnom na realizáciu služieb. Tento materiál, ako i čistiace prostriedky nebudú predmetom dodatočnej fakturácie mimo paušálnej odmeny.
- 5.3. Dodávateľ ani osoby ním poverené nesmú čítať písomnosti alebo akékoľvek dokumenty nachádzajúce sa v mieste výkonu služieb. Dodávateľ sa zaväzuje, že všetky a akékoľvek predmety nájdené v mieste výkonu služieb ním alebo ním poverenými osobami bezodkladne odovzdá Odberateľovi bez toho, aby sa oboznámil s obsahom. Za takéto predmety sa nepovažujú predmety uložené v odpadkovom koši alebo na ňom.
- 5.4. Dodávateľ je povinný upovedomiť svojich pracovníkov o zákaze používania telefónov, faxov, počítačov, kopírky a iných prístrojov patriacich Odberateľovi. V prípade písomného preukázania výpisom z telefónnych účtov, že pracovníčka upratovacej firmy spôsobila škodu telefonovaním, použitím faxu alebo počítača, je Dodávateľ povinný vzniknutú škodu Odberateľovi uhradiť.
- 5.5. Dodávateľ je povinný zabezpečiť transport smetia odloženého v odpadovom koši alebo na ňom. Ak má Odberateľ záujem o vynesenie smetí umiestnených aj mimo koša, je povinný tento odpad na osobitnom lístku označiť nápisom „VYHODIŤ“, uviesť dátum a podpísať sa.

1

- 5.6. Dodávateľ alebo osoby poverené výkonom služieb nesmú umožniť prístup na miesto výkonu služieb iným osobám ako osobám povereným výkonom služieb.
- 5.7. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať upratovacie služby odborne, starostlivo, hospodárne s vyskúšanými prostriedkami, prístrojmi a metódami.
- 5.8. Do agentúry SARIO majú prístup len tieto osoby na strane dodávateľa:

[REDACTED]

Pri vykonávaní čistiacich a upratovacích prác sú povinné nosiť identifikačné karty s uvedením mena, priezviska a názvu firmy. Dodávateľ sa zaväzuje tento zoznam aktualizovať pri každej zmene osôb vykonávajúcich čistiace a upratovacie práce podľa tejto Zmluvy.

#### **Článok VI. Práva a povinnosti Odberateľa**

- 6.1 Odberateľ sa zaväzuje umožniť Dodávateľovi prístup do kancelárskych priestorov za účelom vykonávania čistiacich a upratovacích služieb v pracovných dňoch od 17.00 do 20.00.
- 6.2 Odberateľ je povinný Dodávateľovi zabezpečiť bezodplatne:
  - a) napojenie na elektrickú energiu,
  - b) čerpanie vody na umývanie priestorov,
  - c) skladovanie a uzamykatelné priestory na prezliekanie pracovníkov a uloženie pracovných a čistiacich prostriedkov,
  - d) výlevku na vylievanie použitej vody s chemikáliou.

#### **Článok VII. Zodpovednosť za škody**

- 7.1 Dodávateľ zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi porušením svojich povinností podľa ustanovenia § 560 a násl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v úplatnom znení.
- 7.2 Splnenie záväzkov je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia Odberateľa v bodoch dohodnutých v tejto Zmluve.
- 7.3 Zistené nedostatky v kvalite a kvantite dodávky zapísané do knihy upratovania, ktorá je k dispozícii na recepcii, musí Dodávateľ odstrániť bezodkladne po nahlásení Odberateľom.

## **Článok VIII. Vedľajšie dojednania**

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že osobou oprávnenou rokovať o hospodársko-technických otázkach poskytovaných upratovacích služieb:

za Odberateľa: p. Ing. Mgr. Elena Michaldová, tel. 0910 828 233  
[REDACTED]

- 8.2 Oprávnené osoby zmluvných strán uvedené v bode 8.1 alebo nimi určené osoby, 1 krát v mesiaci vo vopred dohodnutom čase vykonávajú kontrolný deň, pri ktorom Odberateľ potvrdí písomne spokojnosť alebo nespokojnosť s plnením ustanovení tejto Zmluvy a kvalitou poskytovaných služieb. V prípade nespokojnosti je Odberateľ povinný svoju nespokojnosť presne konkretizovať. Odberateľ sa zaväzuje umožniť telefonovanie prevádzkarovi na dispečing Dodávateľa po vykonaní kontroly čistiacich a upratovacích služieb.
- 8.3 Zamestnanci Dodávateľa v prípade ohrozenia ľudského zdravia a škôd na majetku sa riadia podľa verejne dostupných protipožiarnych, bezpečnostných a evakuačných predpisov.
- 8.4 Dodávateľ zabezpečuje vykonanie služieb prostredníctvom svojich pracovných síl, ktoré absolvovali školenie z hygienického minima a bezpečnosti práce.
- 8.5 Dodávateľ má uzatvorené poistenie pre možné vzniknuté škody.

## **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

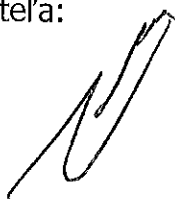
- 9.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva predčasne zaniká aj momentom, keď súčet odmien / súm všetkých Dodávateľom vystavených faktúr dosiahne finančný limit 1 000 000,- Sk (slovom: jeden milión slovenských korún) bez DPH, ktorý je daný v rámci zákazky s nízkou hodnotou v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.
- 9.2 Zmluvu možno ukončiť:
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany za podmienky, že druhá zmluvná strana podstatne poruší ustanovenia tejto Zmluvy,
  - c) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany s výpovednou lehotou 3 mesiace, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

- 9.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňa 01.04.2007.
- 9.4 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť a účinnosť až po podpise oboma zmluvnými stranami.
- 9.5 Zmluvné strany prehlasujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení predmetu Zmluvy sa budú snažiť vyriešiť dohodou a v dobrej vôli.
- 9.6 Na ostatné v Zmluve výslovne neupravené právne vzťahy sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 9.7 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, dva pre Dodávateľa a tri pre Odberateľa.
- 9.8 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a jej obsahu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní slobodne, vážne a za vzájomne výhodných podmienok, bez akéhokoľvek nátlaku na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1: Špecifikácia poskytovania čistiacich a upratovacích služieb  
Príloha č. 2: Zoznam kancelárií

V Bratislave dňa 30.3.2007

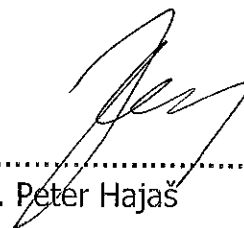
Za Dodávateľa:



.....  
Ing. Marián Valovič

V Bratislave dňa 30.3.2007

Za Odberateľa:



.....  
Ing. Peter Hajaš

## Príloha č.1 K Zmluve o poskytovaní služieb

### Špecifikácia poskytovania čistiacich a upratovacích služieb

Rozpis čistiacich a upratovacích prác na poskytnutie služieb v priestoroch agentúry s plochou 1911,60 m<sup>2</sup> v nasledujúcom rozsahu :

#### 1. Čistiace a upratovacie služby v sídle agentúry SARIO

##### Kancelárie

###### Denné služby:

- utieranie pracovných plôch stolov a parapet na mokro
- utieranie prachu z nábytku do výšky 170 cm
- utieranie prachu zo stojacích svietidiel, počítačov na sucho (mimo monitora a klávesnice)
- vysávanie kobercov (3x týždenne, resp. podľa potreby)
- vyprázdňovanie odpadových košov s transportom smetí do kontajnerov v blízkosti budovy vrátane výmeny sáčkov do košov
- čistenie dverí okolo kľučiek, odkladacích poličiek, keramických plôch

###### Týždenné služby:

- umývanie dverí (v prípade znečistenia aj častejšie)
- utieranie prachu z nábytku nad 170 cm na vlhko
- údržba nábytku – umývanie, čistenie
- čistenie predmetov (oprašovanie), napr. vypínače, zásuvky, rádia, registračky a pod.

###### Mesačné služby:

- ošetrovanie nábytku konzervačnými prípravkami
- umytie kancelárskych stoličiek
- odstraňovanie pavučín z voľne dostupných miest
- čistenie radiátorov

##### Spoločné priestory

###### Denné služby:

- umývanie tvrdej podlahy na mokro
- vysávanie kobercov (3x týždenne, resp. podľa potreby)
- zemetanie zmetákom viažucim prach
- utieranie pracovných plôch stolov a parapet na mokro
- čistenie dverí okolo kľučiek, odkladacích poličiek, keramických plôch
- čistenie vstupných sklenených dverí z chodby
- umývanie drobného riadu

###### Týždenné služby:

- umývanie dverí (v prípade znečistenia aj častejšie)
- údržba nábytku – umývanie, čistenie

- čistenie predmetov (oprašovanie), napr. vypínače, zásuvky, hasiace prístroje a pod
- umývanie schodiska 3x do týždňa
- umývanie chodby 3x do týždňa
- leštenie nerezových zábradlí 3x do týždňa
- výmena použitých utierok a uterákov
- čistenie použitých utierok a uterákov v práčovni vrátane dopravy (1x mesačne)

## **Toalety**

### **Denné služby:**

- dezinfekčné čistenie WC, umývadiel, podláh a keramických obkladov
- čistenie dverí
- vyprázdňovanie odpadových košov, príp. iného odpadu
- dopĺňanie hygienického materiálu (toaletný papier, papierové utierky a tekutého mydla ) dodaného Odberateľom

## **2. Čistenie osobných automobilov agentúry SARIO**

(podľa zoznamu vozidiel agentúry)

Kompletné vyčistenie osobného automobilu pozostávajúce z:

### **Karoséria:**

- ostriekanie tlakovou vodou
- vystriekanie podblatníkov a kolies tlakovou vodou
- umytie karosérie a kolies – šampón, voda
- opláchnutie karosérie
- ošetrovanie karosérie tekutým voskom
- vysušenie karosérie

### **Interiér**

- vysávanie interiéru a kufra
- umytie gumových rohoží
- vytretie rámov dverí
- čistenie a ošetrovanie vnútorných plastov
- čistenie okien



## Zoznam vozidiel agentúry SARIO

Por. číslo	Druh vozidla	Rok výroby	Továrnská značka	Farba	Počet sedadiel	Typ vozidla
1.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	sedan
2.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	sedan
3.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	sedan
4.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	sedan
5.	osobné	2002	Škoda Fábria	biela	5	combi
6.	osobné	2003	Škoda Octavia	strieborná	5	sedan
7.	osobné	2003	Škoda Fábria	strieborná	5	combi
8.	osobné	2003	Škoda Fábria	strieborná	5	malá
9.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	sedan
10.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	combi
11.	osobné	2002	Škoda Octavia	biela	5	combi
12.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
13.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
14.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
15.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
16.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
17.	osobné	2004	Škoda Octavia 1Z	strieborná	5	sedan
18.	osobné	2004	Seat Alhambra	strieborná	5/7	minivan
19.	osobné	2002	Škoda Fábria	biela	5	malá
20.	osobné	2002	Škoda Fábria	biela	5	malá
21.	osobné	1996	AUDI A8 Quattro	modrá	5	sedan
22.	osobné	2006	KIA Sportage	strieborná	5	SUV

**Príloha č. 2**  
**K Zmluve o poskytovaní služieb**

**Zoznam miestností**

**2. poschodie**

204.1  
204.2  
204.7  
204.8  
204.9

203  
205  
207

**3. poschodie**

301  
301.1  
302  
303  
304  
305  
306  
306.1  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314.1  
314.2  
322  
315  
315.1  
322.1  
314.3  
314.4  
313.1  
312.1  
311.1  
312.2  
313.2

314.5  
314.6  
316  
317  
318

**4. poschodie**

502  
203  
204  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
515

**5. poschodie**

601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
618